FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. — Subdistrict No. — Enumeration District / District du recenseur No. 82 — in (dans) Winnipeg (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Chernack — Enumerator. / Recenseur. — June 10

Page 14

Dwelling House (Subdivided in the order of visitation / Subdivisions dans l'ordre des visites)	Family, household or institution	Line (Ligne)	Name of each person in family, household or institution (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution)	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Enter as on census page 1 of enumeration: if in township or parish, street and house number if in city, town or village (or other description). Lieu de résidence (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire comme au recensement, page 1 de la énumération: dans le canton ou la paroisse, rue et n° de maison dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex (Sexe)	Relationship to head of family or household (Relation avec le chef de la famille ou du ménage)	Single, married, widowed, or divorced (Célibataire, marié, veuf, ou divorcé)	Month of birth (Mois de naissance)	Year of birth (Année de naissance)	Age at last birthday (Age au dernier anniversaire)	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (If an immigrant.) (Pour les immigrants, année de l'immigration.)	Year of naturalization (If naturalized.) (Pour les citoyens naturalisés, année de la naturalisation.)	Racial or tribal origin (Origine selon la race ou la tribu)	Nationality (Nationalité)	Religion (Religion)	Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. (Emploi supplémentaire autre en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.)	Employer (Employeur)	Employee (Employé)	Working on own account (Travaillant à son compte)	Wage-earners: Rate where paid by the piece, or on basis of piece rate, specify piece and price. (Mentionner ici le salaire payé à la pièce, ou sur la base du salaire aux pièces, en spécifiant le prix de la pièce.)	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. (Nombre de semaines en 1910 à toutes occupations ou métiers.)	Weeks unemployed in 1910 but able to work at occupation or trade. (Nombre de semaines en 1910 sans emploi mais capable de travailler.)	Hours of working time per week at chief occupation. (Heures de travail par semaine à l'occupation principale.)	Hours of working time per week at other occupation, if any. (Heures de travail par semaine à d'autres occupations, s'il y en a.)	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. (Gain total en 1910 provenant de toutes occupations ou métiers.)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. (Gain total en 1910 provenant d'occupations autres que l'occupation principale.)	Rate of earnings per hour where paid by the hour or time. (Taux du salaire par heure lorsque payé à l'heure ou à temps.)	Insurance held at date: Ups 10th. (Assurance en vigueur à date: Sur la vie.)	Against accident or sickness. (Contre accidents ou maladies.)	Cost of insurance in cents per week. (Coût de l'assurance en cents par semaine.)	Months at school in 1910. (Nombre de mois d'école en 1910.)	Can read. (Sait lire.)	Can write. (Sait écrire.)	Language commonly spoken. (Langue couramment parlée.)	Cost of education in cents per week at school or university. (Coût d'éducation en cents par semaine à l'école ou à l'université.)	Blind. (Aveugle.)	Deaf and dumb. (Sourd et muet.)	Crazy or insane. (Aliéné ou insensé.)	Idiotic or silly. (Idiot ou imbécile.)
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	23	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
49	108	1	Hill William	54 Pritchard	M	Head	W	Dec	1852	58	England	1886		English	Canadian	Presbyterian	Steamfitter	N 0 66	no	no		no												yes	yes	E.					
		2	" John	"	M	Son	M	Nov	1887	23	Man			"	"	Baptist	Steamfitter	1 6 22	no	yes	no		40		54		720			1000	25	14.40		yes	yes	E.					
		3	" Cecile	"	F	Daughter	M	July	1890	20	O.			"	"	"		NG												no				yes	yes	E.					
		4	" Howard	"	M	Son	S	Sept	1893	17	Man			"	"	Presbyterian	Steamfitter	N 0 66	no	no										1000	21	14.40		yes	yes	E.					
50	109	5	Vitoilzey John	54 Pritchard	M	Head	M	Mar	1890	30	Austria	1902	yes	Ruthenian	Austrian	R. Catholic	Laborer	1 1 9 00	no	yes		C.P.R.								no				no	no	Ruthen					
		6	" Lova	"	F	Wife	M	Feb	1889	[illegible]	"	1909	yes	"	"	"		NG																no	no	Ruthen					
	110	7	Denisow John	"	M	Head	M	June	1879	32	"	1900	1907	Polish	Canadian	"	Driver	1 0 936	no	yes		Grocery store	52		60		600			no				yes	yes	Polish					
		8	" Anna	"	F	Wife	M	Jan	1888	22	"	1897	na	"	"	"		NG												no				yes	yes	"					
		9	" Mike	"	M	Son	S	Jan	1905	6	Man			"	"	"		NG																no	no	"					
		10	" Joseph	"	M	Son	S	June	1906	4	"			"	"	"		NG																							
48	111	11	Paul Ludwig	551 Pritchard	M	Head	M	July	1877	33	Russia	1901	1905	German	Canadian	Lutheran	Laborer	1 1 900	no	yes		C.P.R.	52		60		900			2400.00	23	28.80		yes	yes	German					
		12	" Maria	"	F	Wife	M	Aug	1865	45	"	1901	na	"	"	"		NG												no				yes	no	German					
		13	" Martha	"	F	Daughter	S	June	1898	12	"	"	na	"	"	"		NG															10	yes	yes	E. & Can.					
		14	" Friedrich	"	M	Son	S	Sept	1902	8	Man			"	"	"		NG															10	yes	yes	E. & Can.					
		15	" Adam	"	M	Brother	M	May	1882	29	Russia	1905		"	Russian	"	Laborer	1 1 900	no	yes	no	Bldgs	26		60		390								yes	yes	German					
		16	" Lydia	"	F	Mother-in-law	M	May	1893	17	"	1900	no	"	Russian	"		NG																	yes	yes	"					
		17	" John	"	M	Lodger	S	July	1885	25	"	1910		"	Russian	"	Laborer	1 1 900		yes			24		60		288								yes	yes	"					
		18	" Adolph	"	M	"	S	June	1886	26	"	1910		"		"		1 1 900		yes			24		60		288								yes	yes	"					
		19	" Wilhelm	"	M	"	S	May	1890	20	"	1910		"		"		1 1 900		yes			24		60		288								yes	yes	"					
49	112	20	Osinotsky Mary	555 Pritchard	W	Head	M	Feb	1880	30	Russia	1907	yes	Jewish	Russian	Hebrew	Painter	1 1 12		yes			48		60		864								yes	yes	Jewish					
		21	" Mary	"	F	Wife	M	Apr	1911	20	"	1910	yes	"	Russian	"		NG																	yes	yes	"					
		22	" Moses	"	M	Son	S	March	1911	2/12	Man			"	Canadian	"		NG																							
	113	23	Visotsky Joseph	"	M	Head	M	Nov	1865	45	Russia	1905	1907	German	"	R. Catholic	Painter	1 0 12	yes	no	yes									no				yes	yes	German					
		24	" Olga	"	F	Wife	M	Sept	1880	40	"	1905		"	"	"	Washerwoman	2 7 12	no	yes	no													no	no	"					
		25	" Anton	"	M	Son	S	Nov	1904	6	Man			"	"	"		NG																	no	no	"					
		26	" Franciska	"	M	Son	S	Apr	1907	4	"			"	"	"		NG																			"					
		27	" Mary	"	F	Daughter	S	Apr	1909	2	"			"	"	"		NG																			"					
		28	" Grace	"	F	Mother	W	Sept	1843	67	Austria	1900		Hungarian	Austrian	"		NG																no	no	[illegible]					
48	114	29	Vidro Pete	541 Pritchard	M	Head	M	Feb	1876	35	Austria	1906	yes	Polish	Austrian	R. Catholic	Laborer	1 0 936	no	yes	no	Hotel Keeper	52		60		540			no				no	no	Polish					
		30	" Katherine	"	F	Wife	M	Apr	1883	28	"	"	yes	"	Austrian	"		NG																	yes	yes	"					
		31	" Andrey	"	M	Son	S	June	1905	5	Man			"	"	"		NG																			"					
		32	" John	"	M	Son	S	June	1903	3	"			"	"	"		NG																			"					
		33	" Joe	"	M	Son	S	Oct	1909	1	"			"	"	"		NG																			"					
		34	Nicholaick Wm	"	M	Lodger	M	Dec	1870	40	Austria	1909		Ruthenian	Austrian	R. Catholic	Laborer	1 1 902	no	yes	no	Bldgs	40		60		500							yes	yes	Ruth.					
		35	Nicholaick Joe	"	M	"	M	Nov	1885	25	"	1910		Polish	"	"	"	1 1 902	no	yes	no	Bldgs	32		60		416							no	no	Polish					
		36	" John	"	M	"	M	March	1888	22	"			"	"	"	"	1 1 902	no	yes	no	"	40		60		520							yes	yes	"					
47	115	37	Russian Louis	561 Pritchard	M	Head	M	Apr	1867	44	Russia	1903	1908	Jewish	Canadian	Hebrew	Peddler	1 0 78	no	no	yes	Poultry								no				yes	yes	Jewish					
		38	" Sarah	"	F	Wife	M	Aug	1864	46	"	1903	na	"	"	"		NG																	no	no	"					
		39	" Hyman	"	M	Son	S	July	1892	18	"	"	na	"	"	"	Salesman	1 0 77	no	yes	no	General Store	52		60		600							yes	yes	E. & Jewish					
		40	" Nora	"	F	Daughter	S	Mar	1898	12	"	"	na	"	"	"		NG															10	yes	yes	E. & Jewish					
48	116	41	Wirth August	563 Pritchard	M	Head	M	Oct	1880	30	"	1901	1907	German	Canadian	Lutheran	Laborer	1 1 73	no	yes	no	Elevator Co.	52		60		850			1200.00	23	36.00		yes	yes	German					
		42	" Wilma	"	F	Wife	M	Feb	1884	29	"	"	na	"	"	"		NG												no				yes	yes	"					
		43	" Ida	"	F	Daughter	S	Aug	1903	7	Man			"	"	"		NG															10	yes	yes	"					
		44	" Gerda	"	F	Daughter	S	Sept	1904	6	"			"	"	"		NG															8	yes	yes	"					
		45	" Herbert	"	M	Son	S	May	1907	3	"			"	"	"		NG																			"					
46	117	46	Klengel John	565 Pritchard	M	Head	M	Apr	1877	34	Germany	1900		German	German	Lutheran	Laborer	1 1 21	no	yes	no	Brewery	52		60		600							yes	yes	German					
		47	" Maria	"	F	Wife	M	Oct	1879	31	U.S.A.	1911		"	American	"		NG																no	no	E. & Germ.					
		48	" Pauline	"	F	Daughter	S	Dec	1899	11	Germany	1909		"	"	"		NG															2	yes	yes	E. & Ger.					
		49	" John	"	M	Son	S	Sept	1902	8	U.S.A.	"		"	American	"		NG															2	yes	yes	"					
		50	" Friedrich	"	M	Son	S	Oct	1903	7	"	"		"	"	"		NG															2	yes	yes	"					

56 — Rec. F.D.F. — 63.00

Continued